

TÜRK DİL KURUMU
Genel Merkez Kurulu
Tutulgası

Başkan : Asbaşkan Hasan Reşit Tankut
Genel Sekreter : İbrahim Necmi Dilmen
Üyeler : Besim Atalay, Ahmet Cevat Emre, Ali Canip Yöntem,
Naim Hazım Onat, Refet Ülgen, İzzet Ulvi Aykurt

G Ü N D E M

- 1.- Geçen toplantı tutulgasının okunup onanması
- 2.- Genel Sekreterliğin, Sağışmanlığın, Kolların ve Uzmanlığın öner-
geleri
- 3.- Yeni Tarama listesinin konuşulması
- 4.- Gelen kağıtlar :
 - a) Tarih Kurumunun istediği işi görecek komisyon üyelerinin seçilmesi
 - b) Kuruma girmek isteyen iki kardeşin yazısı
 - c) İncil Tercümelere hakkında Amerikadan gelen yazı ve buna dair Başuzmanlığın raporu

K A R A R L A R

- 1.- Geçen toplantı tutulgası okunarak olduğu gibi onandı.
- 2.- a) Döşeme gerekleri hakkında Genel Sekreterin önergesiyle filoloji ve yayın Kolbaşılarının dilergeleri ve hesaplar okundu. Genel Sekreterin önergesi gibi, hesapların onanmasına, (yakacak ve ışık) masraflarından 300 liranın (döşeme) masraflarına geçiril-

mesine, kolların ve büroların istedikleri döşeme gereklerinin ve Lengüistik Kolu odasına da gerekli nesnelere alınmasına karar verildi.

- b) Türk Tarih Kurumuna Bükreş kongresi için 600 lira ödünç olarak verilmesi kararlaştırıldı.
- c) Viyanada Profesör Kıvergiç'e hastalığı dolayısıyla yardım edilmek ve Genel Sekreterliğin önermesine göre davranılmak üzere Viyana Elçiliğine 500 lira gönderilmesi kabul edildi.
- d) "Türk Dil Bilgisi" derslerinden iyi kâğıtlı 100 ve âdi kâğıtlı 900 tanenin her biri 20 şer kuruştan satın alınmasına karar verildi.
- e) Başuzmanlığın tercüme karşılaştırmaları için lüzum gösterdiği iki gencin 25 - 30 lira ücretle gelip geçici işyar olarak alınmasına ve bunların seçiminin Genel Sekreterle Başuzmana bırakılmasına ve Kemal Ertenin de Kemal Özerk gibi aylığının 50 liraya çıkarılmasına karar verildi.
- f) Çuvaş Lûgati üzerine çalışmış olan Doktor Hüseyinzade Ali Turana bu çalışmaları için 25 lira verilmesi kabul edildi. Aşmarin'in Çuvaş Lûgatinin de tercümesine başlanacaktır.
- g) Kitap listesinden Dictionnaire de l'Académie Française'in ikinci cildinin ve bundan sonra çıkacak ciltlerinin alınması, Cumur Başkanlık Özel Büro Direktörlüğünün bildirdiği Martha'nın la langue Etrusque adlı eseri ile Barbier de Meynard'ın Dictionnaire Turc - Français kitabının sipariş edilmesi ve 1936 başından Journal Asiatique'e abone olunması ve listedeki başka kitapların etimoloji

kolunca hazırlanmış olan liste ile birleştirilerek ayrıca konuşulması yerinde görüldü.

3.- Tarama işlerinin son durumu ve yeni tarama listesi hakkında Kolbaşılığın dilergesi ile ona bağlı listeler ve Genel Sekreterliğin notu okundu.

- a) Bütçenin tarama ve bilim çalışmaları bölümüne umulmıyan masraflardan 2500 liranın nakline ve yeni taramaların ücretli kısmı için yeniden 4000 lira verilmesine ve eski tarama ücretlerinden artan 425 lira ile birlikte 4425 liranın yeni tarayıcılara tarayacakları eserlere göre paylaştırılması işinin kolbaşı ile Genel Sekretere havale edilmesine karar verildi.
- b) Bu yeni taramaları tarayıcılara dağıtmak ve işlerin yürümesini yoluna koymak ve aynı zamanda bütün kütüphanelerde etüt yaparak lûgat kitapları taraması için bir bibliyografya ve bir proje hazırlamak üzere Kolbaşı Ali Canip Yöntemin Nisan ve Mayıs ayları içinde üç hafta kadar İstanbul'a gitmesi yerinde görüldü.
- c) Güneş - Dil Teorisinin Türkçe köklerden geldiğini ortaya çıkardığı şimdiye kadar yabancı dilden sanılan kelimeler hakkında eldeki lûgatlerde pek çok malûmat mevcut olmasına ve bunların lûgat taramasında göz önünde tutulacağına ve taramadan asıl maksat lûgat kitaplarına girmemiş, yahut pek az girmiş kelimeleri de manaları ve manalarındaki değişimler ile birlikte tespit etmek olduğuna göre bu taramada da evvelki tarama talimat ve esaslarına göre hareket edilmesi muvafık görüldü.

- d) Paralı taranacak kitaplar listesine (Solakzade Terihi) ve parasız taranacaklar listesine de (Gulyabani) ve (Şehir mektupları) ilâve edildi.
- e) Yeni taramanın parasız kısmının muallimlere tevzii Vekâlete yazılırken bundan evvelki taramalarda hizmeti görülenlerin kıdem zammı ve takdirname ile teklifi hakkındaki yazıların da bir daha tekid edilmesi uygun görüldü.

- 4.- a) Hayri ve Muzaffer Muhittin Dalkılıç kardeşlere, kendileri İstanbulda bulunmalarına göre orada Kurumun şubesi olan Halkevi Dil, Tarih ve Edebiyat şubesine baş vurmaları cevabı verilecektir.
- b) Tarih Kurumunun istediği eser meselesi ile Amerikadan İncil tercümeleri hakkında gelen yazının konuşulması gelecek toplantıya bırakıldı.

Toplantıya son verildi.

Başkan Genel Sekreter Sağışman
A H. Rint Zauber H. C. Rilmez. B. C. C. C.
Üye Üye Üye Üye
Repetitör N. Onat G. U. Aykut
Üye Üye Üye Üye
Abdullah

- 1 - Vossler . Geistr - Kultur in der Sprache
(Dilde zengin kültür 1925)
- 2 - Cassierer. Die Philosophie der symbolischen
Formen 1923
(Sembolik formlar felsefesi)
- 3 - Demfe. Was ist Sprache? 1933
(Dil nedir?)
- 4 - G. Ipsen. Die Sprache in der gegenwart 1930
(Zamanımızda dil)
- 5 - H. Paul. Prinzipien der Sprachgeschichte
(1880 -5- aufl. 1920)
(Dil tarihinin prensipleri)
- 6 - G. v. d. Gabelentz. Die Sprache ihre Aufgaben, Methoden n.
bisherigen Ergebnisse. 1891-2- auf. 1901
(Dil, vazifesinin, metodu ve şimdije
kadar edinilen neticeler)
- 7 - Sütterlin. Das Wesen der Sprachlichen gebilde 1912
(Dilsel teşekkülün mahiyeti)

- 3 - Jespersen. Language 1922
(Dil)
- 9 - Jespersen. Language, its nature , development
and Origin 1925
(Dil, aslı, tekâmülü, yaradılışı)
- 10 - Noreen. Einführung in die wissenschaftliche
Betrachtung der Sprache 1923
(Dilin ilimsel mutalaasına görôş)
- 11 - Ammann. Die menschl. Rede 1925-1928
(Beşri söz)
- 12 - Güntert. Die grundfragen der Sprache 1925
(Dilin esas meseleleri)
- 13 - Steinthal. Geschichte der Sprache b. griechen n.
Römern 1890 - 91
(Yunanlılar ve Romalılarda Dil tarihi)
- 14 - Thomsen. Geschichte der Sprache bis zum Ausgang
des 19 jahrh. 1927
(Dil tarihi 19. asrın sonuna kadar)

15 - Th. Wegener.

Untersuchungen über die Grundfragen
des Sprachlebens Halle 1885
(Dilin esas meseleleri hakkındaki
araştırma)

read

X

16 -

Dictionnaire de l'Académie Française
2 inci cilt

başında
me

X

17 -

Journal asiatique

(1936 senesi bağından itibaren gi-
kan nushalar getirtilecek, bundan
sonra çikanlara da abone olunacak)

18 - W. D. Whitney.

Language and the study of Language.
N. York 1867

(Dil, ve dil çalışması)

19 - Sweet

History of Language 1901

(Dilin tarihi)

20 - L. Bloomfield

An introduction to the Study of
Language. N. York 1914

(Dil çalışmasına bir mukaddeme)

21 - Joseph Guiganoff

Recueil d'expressions Tartares
et Arabes

read X

22 - Barbier de Meynard

Dictionnaire Turc-Français

23 Martha

La lang Étusque, Delant 1913

M.Yi.